

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 81 (1993)

**Heft:** 1

**Artikel:** Objets d'enfer : objets d'humanité

**Autor:** Klein, Sylviane

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-280219>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

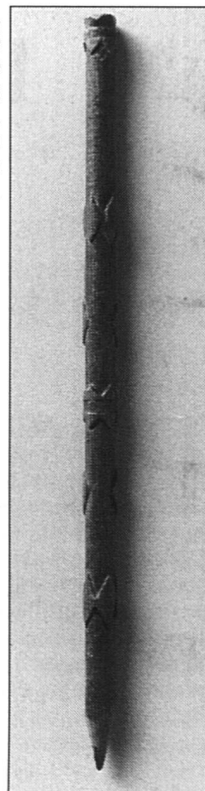
**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Objets d'enfer

# objets d'humanité

Argentine, 1981.  
Crayon sculpté  
par une détenue  
et offert à  
une déléguée du CICR.  
La fabrication  
d'un tel crayon  
était interdite en prison.



**L**es fils d'acier qui retiennent le décor évoquent froidement les barreaux des cellules. Là, au fil de nos déambulations, les objets crient leur histoire muette, la séparation, le silence, l'attente longue et angoissante. Ils sont lourds d'une émotion que l'on retient à peine, objets de l'enfer, parfois témoin de la souffrance d'un

être, de la violence et de l'intolérance; objets d'humanité aussi, messages offerts aux délégués de la Croix-Rouge en remerciement de leur mission.

Parmi ces tissages, ces dessins, ces sculptures, faussement hétéroclites, deux grands yeux semblent interroger l'infini.

Ce sont ceux de la confidente de chiffon que patiemment une jeune fille a confectionnée pour combler la solitude d'une incarcération injuste et interminable. Nous rappellent-ils notre propre silence et notre indifférence devant les déchirements de Bosnie, de Somalie ou d'ailleurs?

Afin de mieux faire connaître ses activités humanitaires, le Musée international de la Croix-Rouge présente une collection inédite d'objets et d'œuvres confectionnés dans des prisons et des camps de 1900 à nos jours.

Ces «objets du silence» évoquent la souffrance rencontrée dans les geôles du monde entier.

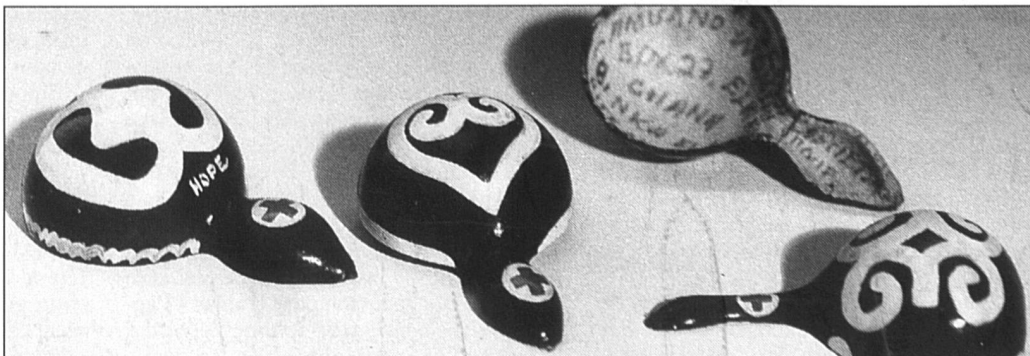
Par cette exposition exceptionnelle, le CICR permet de mieux comprendre le travail et les difficultés rencontrées par ses délégués-es.

Sylviane Klein



Somalie, août 1988. Ce pot, réplique miniature de pot à l'intérieur duquel sont empilées et stockées les épaisses galettes qui constituent le plat national éthiopien, l'ingéra, a été fabriqué par une femme en détention de longue durée dans un camp de travail.

Le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, 17, avenue de la Paix à Genève, est ouvert tous les jours de 10 h à 17 h sauf le mardi jusqu'au 27 septembre 1993. Renseignements au tél. (022) 734 52 48.



Cuillères peintes fabriquées par des prisonnières. Ghana, 1986.

003882

BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE

SERVICE DES PERIODIQUES  
1211 GENEVE 4

J.A.B. 1260 Nyon  
Janvier 1993 N° 1

Envoi non distribuable  
à retourner à

Femmes Suisses

CP 1345, 1227 Carouge